

Concordia University
Faculty of Fine Arts
Department of Theatre
presents

AFTER EASTER

a play
by



Anne Devlin

directed by

Deborah Corneau

D.G. Clarke Theatre

Hall Building

Bishop St. Entrance

March 6-9 & 13-15

8pm.

March 16 - 4pm.

BOX OFFICE: 848-4742



WESANO



MATSUDA


KIFURE

kansai



EJD

*E. Jim Litresits*OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIAN

 **Concordia**
UNIVERSITY

**DEPARTMENT
OF
THEATRE**

presents

SEASON 1996-97

First Semester

Saint Nicholas Hotel.
William Donnelly, Prop.
written by James Reaney
directed by Peter Smith
October 24, 25, 26, 27, 31
November 1, 2 8:00 p.m.
November 3 2:00 p.m.
D.B. Clarke Theatre

Good Woman of Setzuan
written by Bertolt Brecht
directed by Tom Carson
December 5, 6, 7, 8, 12
December 13, 14 8:00 p.m.
December 15 2:00 p.m.
D.B. Clarke Theatre

Second Semester

After Easter
written by Anne Devlin
directed by Deborah Cottreau
March 6, 7, 8, 9, 13, 14 15
 8:00 p.m.
March 16 4:00 p.m.
D.B. Clarke Theatre

Into the Woods
music & lyrics by Stephen Sondheim
Book by James Lapine
Originally Directed on Broadway by
James Lapine
Directed by Corey Castle
April 18, 19, 24, 25, 26
May 1, 2, 3 8:00 p.m.
April 27 & May 4 2:00 p.m.
D.B. Clarke Theatre

D.B. Clarke Theatre
1455 de Maisonneuve W. H0050
Ticket Prices: \$10.00 for general public, \$8.00 for seniors,
\$5.00 for groups of 10 or more, \$2.00 for students

Box Office 848-4742

R E S T A U R A N T

Le Club

FINE LEBANESE CUISINE

Montreal's Original Lebanese Restaurant Since 1946

REAL CHARCOAL GRILL

Party Rooms and Catering our Specialty

40 Jean Talon

1 Block East of St. Lawrence • Lots of Free Parking

RESERVATIONS: **495-4447**



Downtown's Friendliest Bar

♣ Dancing ♣ Casino Slots ♣
♣ Giant Satellite TV ♣
♣ Karaoke Tuesdays ♣

OPEN 7 DAYS 1PM TO 3AM
HAPPY HOUR 1PM TO 8PM

Bill Edwards'
CHEERS!

1260 MACKAY
One Block from Hall Building
(South of Ste-Catherine)
932-3138

© Reg'd Trademark Cheers Management Inc.

THE CONCORDIA THEATRE DEPARTMENT GRATEFULLY
ACKNOWLEDGES THE SUPPORT OF OUR SPONSORS FOR
THIS PRODUCTION

Canadian Irish Studies Foundation
David C.A. Hannaford
Irish Protestant Benevolent Society
St. Patrick's Society, Montreal

SPECIAL THANKS ARE ALSO DUE TO:

| | |
|--------------------------|--------------------|
| Angela Bright | Val Hardy |
| Elaine Bright | Stephen Jones |
| Richard Boro | Michael Kenneally |
| Sheila Brown | Christopher Lester |
| Rebecca Carse | Erin Matheson |
| Colleen Curran | Mary McDaid |
| Lynn Doyle and Cine Gael | Blake Moorecroft |
| Michael Gianfrancesco | Benjamin Robin |
| Andrew Godefroy | Gavin Ross |

Cultural Committee, St. Patrick's Society
Sarah Dawbarn, the British Council
Ms. Fraterolli of the Montreal Gymnastics Club
Bill Hurley, Hurley's Pub
Norma King, St. Andrew's Society
Chief Inspector Raymond Orr of the Royal Ulster Constabulary
Doris Rooney, St. Patrick's Society
Mary Thomas & Valerie Viertel, Centaur Theatre
cover page by Gregory Thomas Prosser

CONCORDIA UNIVERSITY'S IRISH LECTURE SERIES WILL BE
HOSTING ANNE DEVLIN ON MARCH 12

ANNE DEVLIN WILL BE ATTENDING PERFORMANCES
ON MARCH 13 AND 15

HER VISIT TO MONTREAL WAS SPONSORED BY:

The British Council
The Siamsa School of Irish Music
The Department of Theatre, Concordia University

Ralph Allison
Danise Beamish
Mark Bye
Kit Brennan
Ana Cappelluto
Anne Clark

DEPARTMENT OF THEATRE

Deborah Coltreau
Maggie Ewing
Nancy Helms
Pierre-René Goupil

Gerry Gross
Fabian Jean
Mairi MacEachern
Heather Trot
Bob Paquette
Stephen Snow



Non-Traditional Italian Cuisine

AFFORDABLE QUALITY

Fully Licensed Dining Room & Terasse

483-4144 • 5629 MONKLAND



TEL.: (514) 935-2993

Tony

**Fine Quality Footwear
for the entire family**

1346 Greene Ave.
Westmount, Qué. H3Z 2B1

Tony & Kathie Fagnoli
Shopkeepers

Member of



QUEBEC
DRAMA
FEDERATION
FÉDÉRATION
D'ART
DRAMATIQUE
DU QUÉBEC



In March
Kilkenny Cream Ale will be available for the first time in Quebec
at

Hurley's Pub - 'the Irish social centre of Montreal'
*Look out for the party to celebrate the Opening of our second
floor Lounge*

CÉAD míle fáilte

1225 Crescent, Montreal, Quebec. Tel. (514) 861-4111

After Easter

by Anne Devlin
Directed by Deborah Cottreau

Assistant Director
Dramaturge

Edgar Chua
Bridget Gillen

Stage Manager
Assistant Stage Manager

Megan Somerville
Natalie Heron

Faculty Supervisors

Kairiin Bright
Mark Bye
Ana Cappelluto
Anne Clark

CAST (in order of appearance)

Lisa Vindasius
Edgar Chua
Amy Millan
Mylène Pelletier
Nicolina Servello
Anna Chatterton
Rea Nolan
Tabitha Kane
Andy Bunker
Kyla Morrison
Brendan Healy
Charles Bender
Andrew L. Smith
Cornel Gabara

GRETA
DR. CAMPBELL
AOIFE
BANSHEE
SILENT NUN / MELDA
ELISH
HELEN
ROSE
MANUS
EMER
PAUL
1st SOLDIER / CHORUS
2nd SOLDIER
COMMANDING OFFICER/
MICHAEL FLYNN / CHORUS

Set & Properties Design
Costume Design
Assistant Costume Design
Lighting Design
Sound Design
Head Scenic Artis
Assistant Scenic Artist

Penny Schledewitz
Kairiin Bright
Charline Boulерice
Tina Louise Jones
Richard Boro
Simonida Tomovich
May Lemay

Head Electrician
Light Board Operator
Follow-spot Operator
Sound Board Operator

Michel Ostaszewski
Natasha Bartlett
Cheryl Kannon
Kersti Kass

CREWS

Costume Building Crew

Michelle Bohn
Zara Faux
Alison Ogilvie
Dominique Ostiguay
Vanessa Provençal

Props Building Crew

Lisa Conroy
Larissa Gregorovich
Dominique Guindon
David Jordon
Samantha Moore
Emma Naujokaitis

Set Building Crew

Richard Boro
Noah Dubreuil
Pierre M. Eady
Jamie Harding
Jessica Kardos
Amy Keith
Emma Tibaldo
Trisha Sky

Lighting Crew

Natasha Bartlett
Luciana Burcher
Cheryl Kannon
Kersti Kass
Michel Ostaszewski
Richard Peters-Milord
Vali Tirsoaga
Helena Wilkins

Publicity

Alexis Kernaghan
Lesley Ann Lines
Duncan Urquhart
Adam Weiner

Costume Running Crew

Alison Ogilvie
Vanessa Provençal

Props Running Crew

Lisa Conroy
Emma Naujokaitis

Fly Crew

Amy Keith
Jessica Kardos

Spécialisé
en meubles,
argenterie,
porcelaine et
accessoires du
XVIII^e et début
du XIX^e siècles.



Specializing
in XVIIIth
and early
XIXth century
furniture, silver,
porcelain and
accessories.

Trust National

Nancy Zeligman
Directrice - Manager

1350 Rue Sherbrooke Ouest
Montréal, Québec H3G 1J1

Tél.: (514) 281-1570
Télécopieur: (514) 281-6347

(514) 369-3073

Louisiane

CUISINE CAJUN & CREOLE

5850 Sherbrooke St. W., Montreal, Que. H4A 1X5

playwrights' workshop montreal

peter smith artistic director
rebecca scott general manager

*PLAYWRIGHTS' WORKSHOP IS
A PROFESSIONAL THEATRE
CENTRE DEDICATED TO DEVELOPING
CONTEMPORARY WORK
AND NEW WRITERS FOR THE
CANADIAN STAGE. FROM
DRAMATURGICAL CONSULTATION
THROUGH TO PUBLIC
READING, WE OFFER A
UNIQUE PASSAGE FOR EACH
PLAY, OUR BELIEF BEING THAT
EACH PROJECT DEFINES ITS
OWN NEEDS. WE ARE A
NATIONAL, MEMBER-BASED
ORGANIZATION WITH WRITING,
STUDENT AND SUPPORTING
MEMBERS. JOIN.*

ph: 514.
843.3685

fx: 514.
843.9384

e-mail:
pwm@web.net

www.web.net/~pwm

mail:
p.o. box 604, stn.
place d'armes,
mtl, qc, h2y 3h8

office:
the strathearn
centre, 3680
jeanne-mance,
suite 310, mtl.

Publisher : Deborah Rankin / Publicité Excel
and

Printed by : Polycopie Express

Tax, Tax, Tax... Relief.

You can enter that number here,
subtract it from that number there,
divide by line 205

and enter it on line 268.

Or dial 488-8017.

And we'll file your taxes for you.


P.S. Don't forget our Drop-off Service.

Total Tax

You work hard for your money.

MONTREAL
6068 A Sherbrooke St. West
488-8017
VERDUN
354 de l'Église, suite 1,
768-0630

L'île
More PUB



L'île aux scotches rares
342, rue Ontario Est, Montréal.
Tél.: (514) 982-0866

The ideal venue in the heart of Montreal.

MOYSE HALL

Professional, Accessible & Affordable.



Our FULLY EQUIPPED Scenery and/or Costume Shop Facilities are also available for Daily & Weekly Rentals.

Technical:
Full Masking, Curtain & Flyer System.
Proscenium opening: 28Wx21'H11 Stage Depth 27'6".
Stage Floor: Black Masonite over wood.
Lights: 200 Instruments: ETC/Strand/Altman.
100 dimmers, Computerized Lighting Control.
Sound: New 6 cabinet TOA system for Main PA w/subs, 24 channel
Megas Stage mixing console, cassette, CD, real-time, 8 additional
speakers, all 4 crest amps.

Air Conditioning
Wheelchair Access
Comfortable Seating
306 Seat Capacity

McGill University's
Arts Building
853 Sherbrooke W;
Montreal.
(Metro McGill)

IDEAL LOCATION

MOYSE HALL RENTAL INFO: 398-6578



- *Restaurnat Français*
- *Cuisine Allemande*

163, Villeneuve Est
- Metro Laurier -

BRING YOUR OWN WINE
845-0977

NORTHWEST COAST



Moon mask by Pat Amos

GALERIE LE CEDRE ROUGE
THE RED CEDAR GALLERY

6127 Monkland Avenue / Montreal, Quebec H4A 1H5
(514) 489-8644



Concordia
UNIVERSITY

BENEFIT CONCERT IN

**Support of the Centre for the
Arts in Human Development**

FEATURING:

Generation Jazz Band, Special Blend, Shelley Snow

March 14, 1997

8:00pm

Door Prizes!

St.-Ignatius of Loyola Church

4455 West Broadway, N.D.G., Parish Hall Entrance
For Information Call 761-5571 local 269

DIRECTOR'S NOTES

Time and time again, linguistic differences and the profoundly exasperating inability of human beings to understand each other have bred hatred and reciprocal contempt. (...) In short: languages have been, throughout human history, zones of silence to other men and razor-edges of division.¹

*Our 'differences' are marked in our speech patterns, in how we communicate with each other, even when we speak the same language. Culture, class, education, breeding are as significant markers as the streets we live on, as the geographical boundaries which separate 'us' from 'them'. Aware that Canadian audiences might not be as sensitised to this kind of intrinsic division as a Dubliner, a Londoner, or even a Parisian would be, we have attempted to portray the accents that give *After Easter* another level of meaning.*

MANY THANKS TO THE FOLLOWING INDIVIDUALS WHO CONTRIBUTED A GREAT DEAL OF THEIR PERSONAL TIME TO HELP OUR STUDENTS

| | |
|--------------------|--|
| Kathleen Devlin | Belfast accent levelled by education and extended residence outside of Ireland. Provided the "voice" for Greta. |
| Patrick McLaughlin | Belfast accent levelled by education and extended residence outside of Ireland. Provided the "voice" for Manus. |
| Jack Picado | Rough and tumble Belfast accent. Provided the "voice" for Rose and Aoife. |
| Jim McDermott | Rough and tumble Belfast accent. Provided the "voice" for Michael. |
| Mary McDavid | Educated Belfast accent that has maintained much of its local character. Provided the "voice" for Elish and Emer. |
| Richard Duffy | Derry accent. Provided the "voice" for Soldier #2. |
| Ana Cappelluto | Yorkshire accent. Provided the "voice" for Soldier #2. |
| Mark Hollingsworth | Yorkshire accent. Provided the "voice" for Soldier #1 |
| Tabitha Kane | English Public School accent. Provided the "voice" for Commanding Officer. |
| Bill Campbell | Glaswegian accent levelled by education and years of residence outside of Scotland. Provided the "voice" for Dr. Campbell. |

Deborah Cottreau

¹ George Steiner, *After Babel: Aspects of Language and Translation* (Oxford and New York: Oxford University Press, 1992):58



Montreal's Irish Film Society 1997 Season

In the past five years, **Ciné Gael** has presented over forty Irish feature films to Montreal audiences and has established itself as one of the city's leading film societies. Each of our films is introduced by a **guest speaker**, selected because of some special association with the film, its theme, or its times. Our base, by kind permission of the **Concordia Conservatory of Cinematographic Art**, is the **De Seve Cinema, 1400 de Maisonneuve West** where, unless otherwise stated, all our performances are screened on **Thursdays at 7.00 pm**. Admission \$3.50 unless otherwise stated.

Membership of Cine Gael entitles you to receive programmes and our newsletter by mail. You are invited to join. Info 481 1346.

Note - Our volunteer non-profit society sometimes has difficulty obtaining scheduled films, usually the rare and valuable ones, thus disrupting our programme. Your indulgence is asked on these unusual occasions.

January 23 Some Mother's Son. Special Performance and Canadian Premiere of this explosive new hit starring Helen Mirren, Fionnula Flanagan. Venue to be announced. For information call 481 1346.

1997 Spring Season

- January 30 Spaghetti Slow.** Hilarious tale of a young Italian sent to Ireland to learn English and acquire some sense!
Guest : **John Griffin**, Gazette Film Critic.
- February 13 Ballroom of Romance.** Pat O Connor (Circle of Friends) directed this sensitive film starring Brenda Fricker.
Guest : **Dr. Michael Kenneally**.
- February 27 Poitín**, in Gaelic, with English subtitles. Stars Cyril Cusack in a tale of the hazards of the illegal drink (Poitín) trade in rural Ireland.
Guest : **Dr. Gus OGormain**.
- March 20 An Evening of Irish Short Films.** Promising young Irish directors demonstrate their skills. Always one of the great annual attractions of our season. Details to be announced.
- April 10 Puddy Cat (a short) & The Kickhams** '.... exuberantly photographed' docudrama of the G.A.A. in Belfast.
Guest : **Brendan J. Byrne**, Director of this evening's films.
- April 24 Nothing Personal.** Powerful feature on the impact at the personal level of the 'Troubles' in Northern Ireland. Admission & venue TBA.

Ciné Gael is grateful for the support of St. Patrick's Society of Montreal, The British Consulate in Montreal, The Embassy of Ireland, Concordia University, and Hurley's Irish Pub.



• RISTORANTE •

LUGRANO

FINE CUISINE ITALIENNE

*

SPÉCIALITÉ PÂTES FRAÎCHES

524-5470

775 Mont -Royal
(Coin St-Hubert)